



INTERNATIONAL CONFERENCE
MEĐUNARODNA KONFERENCIJA
CONFERENZA INTERNAZIONALE

LINGUA, LETTERATURA, STORIA E CULTURA ITALIANA. INCONTRI NELLO SPAZIO REALE, VIRTUALE E IMMAGINARIO



ITALIJANSKI JEZIK, KNJIŽEVNOST, ISTORIJA I KULTURA.
SUSRETI U STVARNOM, VIRTUELNOM I IMAGINARNOM PROSTORU

ITALIAN LANGUAGE, LITERATURE, HISTORY AND CULTURE.
ENCOUNTERS IN REAL, VIRTUAL AND IMAGINARY SPACE



Novi Sad, Serbia



30 – 31. maj 2025.

30 – 31 maggio 2025

INTERNATIONAL CONFERENCE

MEĐUNARODNA KONFERENCIJA

CONFERENZA INTERNAZIONALE

**LINGUA, LETTERATURA, STORIA E CULTURA ITALIANA. INCONTRI NELLO SPAZIO
REALE, VIRTUALE E IMMAGINARIO**

**ITALIJANSKI JEZIK, KNJIŽEVNOST, ISTORIJA I KULTURA. SUSRETI U STVARNOM,
VIRTUELNOM I IMAGINARNOM PROSTORU**

**ITALIAN LANGUAGE, LITERATURE, HISTORY AND CULTURE. ENCOUNTERS IN REAL,
VIRTUAL AND IMAGINARY SPACE**

**PROGRAMMA E LIBRO DEI RIASSUNTI
PROGRAM I KNJIGA APSTRAKATA
PROGRAMME AND BOOK OF ABSTRACTS**



2025

Faculty of Philosophy
University of Novi Sad

Programme and Scientific Committee

Prof. dr Aleksandra Blatešić	Faculty of Philosophy, University of Novi Sad, Serbia
Prof. dr Ivana Ivanić	Faculty of Philosophy, University of Novi Sad, Serbia
Prof. dr Đura Hardi	Faculty of Philosophy, University of Novi Sad, Serbia
Prof. dr Goran Vasin	Faculty of Philosophy, University of Novi Sad, Serbia
Prof. dr Nevena Varnica	Faculty of Philosophy, University of Novi Sad, Serbia
Prof. dr Mirela Boncea	West University of Timisoara, Romania
Prof. dr Paolo Torresan	Universidade Federal Fluminense of Niterói, Brasil
Prof. dr Francisco Javier Juez Gálvez	Universidad Complutense de Madrid, Spain
Prof. dr Mercedes Arriaga Flórez	University of Seville, Spain
Prof. dr Giuseppe Gatti	University of Rome, Italy
Prof. dr Nikica Mihaljević	University of Split, Croatia
Prof. dr Aleksandra Gjarkova	University of Skopje, Republic of North Macedonia
Prof. dr Lorenzo Marmioli	University of Szeged, Hungary
Prof. dr Jana Kenda	University of Ljubljana, Slovenia

Organizing Committee, Faculty of Philosophy, University of Novi Sad, Serbia

Prof. dr Aleksandra Blatešić	<i>President of the Committee,</i>
Prof. dr Ivana Ivanić	<i>Department of Italian and Ibero-American Studies</i>
Doc. dr Tamara Stanić	<i>Department of Romanian Studies</i>
Dr Jovana Marčeta	<i>Department of Italian and Ibero-American Studies</i>
Dr Marija Mitić	<i>Faculty of Philosophy, University of Novi Sad</i>
Msr Jelena Badovinac	<i>Department of Italian and Ibero-American Studies</i>
Msr Branislava Maksimović	<i>Department of Italian and Ibero-American Studies</i>
Msr Micol Vianello	<i>Department of Italian and Ibero-American Studies</i>
Msr Ema Durić	<i>Department of Romanian Studies</i>

Programma della Conferenza/ Conference Programme/ Program konferencije

Orario Time Raspored

Programma Programme Program

MATICA SRPSKA, DIGITALNI OMLADINSKI CENTAR

30 MAGGIO 2025

9.15 – 10.00 – registrazione di partecipanti/ registration of the participants / registracija učesnika

Link:

<https://us06web.zoom.us/j/4393565989?pwd=OEV1eDRpQTNTUXFsVE0zbXFmczBNdz09&omn=89386789414>

10.00 – 10.30 – **apertura del convegno / Conference opening/ otvaranje konferencije**

Discorsi istituzionali/ Official greetings / Pozdravni govori institucija

Luca Gori, Ambasciatore d'Italia

Roberto Cincotta, Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura di Belgrado

Milivoj Alanović, Preside della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Novi Sad

Apertura della mostra libraria *Incontri italiani*/ Opening of the Book Exhibition *Italian Encounters* / Otvaranje izložbe knjiga *Italijanski susreti*

10.30-11.45 - lezioni plenarie / plenary talks/ plenarna predavanja

prof. ssa Jelena Todorović

University of Wisconsin-Medison, United States of America

LA VITA NOVA A STAMPA TRA DANTE E BOCCACCIO

prof. ssa Elena Pistolesi

University for Foreigners of Perugia, Italy

**LE PAROLE NUOVE DI UNA «DISCIPLINA MILITANTE»: OSSERVAZIONI
SULLA PRIMA EDIZIONE DEL DIZIONARIO DELL'ECONOMIA POLITICA E
DEL COMMERCIO DI GEROLAMO BOCCARDO (1857-61)**

11.45 – 12.00 – pausa caffè / coffee break / kafe pauza

12.00 – 13.30 – **sessioni / sessions / sesije**

13.30 – 14.30 – pausa pranzo / lunch break / pauza za ručak

14.30 – 16.30 – **sessioni / sessions / sesije**

16.30 – 16.45 – pausa caffè / coffee break / kafe pauza

16.45 – 18.45 – **sessioni / sessions / sesije**

18.50 - 19.30 – **Visita guidata negli spazi della Matica srpska/ Guided tour of Matica srpska/ Obilazak Matice srpske sa vodičem**

Orario Time Raspored

Programma Programme Program

MATICA SRPSKA

31 MAGGIO 2025

9.15 – 10.00 – registrazione di partecipanti/ registration of the participants / registracija učesnika

10.00 – 11.15 – lezioni plenarie / plenary talks / plenarna predavanja

Link:

<https://us06web.zoom.us/j/4393565989?pwd=OEV1eDRpQTNTUXFsVE0zbXFmczBNdz09&omn=86726900386>

prof. Saša Moderc, University of Belgrade, Serbia

**L'INTELLIGENZA ARTIFICIALE TRA
ACQUISIZIONE LINGUISTICA E RICERCA**

prof. Marco Mezzadri, University of Parma, Italy

**APPRENDERE E INSEGNARE LA LINGUA ITALIANA CON
L'INTELLIGENZA ARTIFICIALE (IA)**

11.15 – 11.30 – pausa caffè / coffee break / kafe pauza

11.30 – 13.30 – **sessioni / sessions / sesije**

13.30 – 14.30 – pausa pranzo / lunch time / pauza za ručak

14.30 – 16.30 – **sessioni / sessions / sesije**

16.30 – 16.45 – chiusura del convegno/ closing ceremony/ zatvaranje konferencije

SESSIONI DELLA CONFERENZA/ CONFERENCE SESSIONS

SESIJE KONFERENCIJE

30 maggio 2025, ore 12.00 – 13.30

Sessione 1 – Matica srpska, Via Matice srpske 1

Moderatore/ Chairperson / Moderator: **Jelena Badovinac**

Aula/ Room/ Sala: **1**

Link: <https://meet.google.com/rye-nkrx-yms>

Tempo/ Time Vreme	Relatore Speaker	Università University	Contributo/ Paper Rad	Lingua Language
15' relazione + 5'discussione	Izlagáč	Univerzitet		Jezik
12.00 – 12.20	Lili Krisztina Katona-Kovács in presenza	Università di Debrecen, Ungheria	LA RAPPRESENTAZIONE LINGUISTICA DELL'IMMIGRAZION E NEL PARLAMENTO E SUL WEB: CONVERGENZE E DIFFERENZE	italiano
12.20 – 12.40	Pasquale Quaglia online	İtalyan Kültür Merkezi (Izmir), Turchia	L'EREDITÀ ITALIANA: MEMORIA E FUTURO DELLA COMUNITÀ LEVANTINA DI SMIRNE	italiano
12.40 – 13.00	Alessandra Di Benedetto online	Università di Bologna, Italia	ARCHEOLOGIA E MUSEOLOGIA: IMPORTANZA, VALORIZZAZIONE E CONDIVISIONE DI UNA STORIA COMUNE ATTRAVERSO UN CASO STUDIO	italiano
13.00 – 13.20	Rajko Radović in presenza	FMK, Serbia	THE VOICES BETWEEN THE LINES: HOW DUBBING CONFERRED UNEXPECTED	English

SIGNIFICANCE ON
THE ITALIAN
LANGUAGE IN THE
ART OF
MOVIEMAKING

SESSIONI DELLA CONFERENZA/ CONFERENCE SESSIONS

SESIJE KONFERENCIJE

30 maggio 2025, ore 12.00 – 13.30

Sessione 2 – DIGITALNI OMLADINSKI CENTAR - Via Vojvode Putnika 1

Moderatore/ Chairperson / Moderator: **Branislava Maksimović**

Aula/ Room/ Sala: **2**

Link:

<https://us06web.zoom.us/j/4393565989?pwd=OEV1eDRpQTNTUXFsVE0zbXFmczBNdz09&omn=89386789414>

Tempo/ Time /Vreme	Relatore Speaker Izlagač	Università University Univerzitet	Contributo Paper Rad	Lingua Language Jezik
15' relazione + 5'discussione				
12.00 –12.20	Danilo Petrassi online	Università degli Studi di Macerata, Italia	INTERPRETARE IL MONDO: L'IMPATTO DI UMBERTO ECO NELLA CULTURA ITALIANA	italiano
12.20 –12.40	Angelo Chiarelli online	Università della Calabria, Italia	LA SCANDERBEIDE DI MARGHERITA SARROCCHI E LA PRASSI DEL POEMA EROICO CINQUE- SEICENTESCO	italiano
12.40 – 13.00	Lorenzo Marmiroli online	Università degli Studi di Szeged, Ungheria	LA FORTUNA DI LAJOS ZILAHY IN ITALIA	italiano
13.00 –13.20	Maksimović Branislava in presenza	Università di Novi Sad, Serbia	LA "VITA DI FERRANTE PALLAVICINO" TRA	italiano

IL BIASIMO E LA
LODE,
TRA LA VERITÀ E LA
SOGGETTIVITÀ

SESSIONI DELLA CONFERENZA/ CONFERENCE SESSIONS

SESIJE KONFERENCIJE

30 maggio 2025, 14.30 – 16.30

Sessione 3 - MATICA SRPSKA - Via Matice srpske 1

Moderatore/ Chairperson / Moderator: **Tamara Stanić**

Aula/ Room/ Sala: **2**

Link: meet.google.com/jys-cwrh-iyn

Tempo/ Time /Vreme 15' relazione + 5'discussione	Relatore/ Speaker/ Izlagač	Università/ University/ Univerzitet	Contributo/ Paper / Rad	Lingua/ Language/ Jezik
14.30 – 14.50	Olgica Andrić in presenza	ANILS MONDO, Serbia	COLLABORAZIONI A DISTANZA ALL'INSEGNA DELL'AMBIENTE E DELLA LETTERATURA NEL CONTESTO DI LIFELONG LEARNING	italiano
14.50 – 15.10	Ioanna Tyrrou online	National and Kapodistrian University of Athens, Grecia	PODCAST E DIDATTICA INNOVATIVA: QUANDO LA VOCE DIVENTA LEZIONE	italiano
15.10 – 15.30	Ceković Nevena online	Univerzitet u Beogradu, Srbija	IL REPERTORIO SEQUENZIALE DEI SEGNALI DISCORSIVI: INDICAZIONI PER UN APPROCCIO SISTEMATICO NELLA DIDATTICA DI ITALIANO L2	italiano
15.30 – 15.50	Vesna Bogdanović, Vesna Bulatović,	University of Novi Sad, Faculty of Technical	PEDAGOGICAL IMPLICATIONS OF METADISOURSE MARKERS IN ITALIAN	English

	Dragana Gak online	Sciences, Novi Sad	ACADEMIC WRITING: A SYSTEMATIC REVIEW	
15.50 – 16.10	Stanić Tamara in presenza	Univerzitet u Novom Sadu, Srbija	UČENJE ITALIJANSKOG JEZIKA NA DALJINU – PRIMER IZ PRAKSE	srpski

SESSIONI DELLA CONFERENZA/ CONFERENCE SESSIONS

SESIJE KONFERENCIJE

30 maggio 2025, 14.30 – 16.30

Sessione 4

MATICA SRPSKA - Via Matice srpske 1

Moderatore/ Chairperson / Moderator: **Aleksandra Blatešić** Aula/ Room/ Sala: **1**

Link:

<https://us06web.zoom.us/j/4393565989?pwd=OEV1eDRpQTNTUXFsVE0zbXFmczBNdz09&omn=89386789414>

Tempo/ Time /Vreme	Relatore/ Speaker/ Izlagač	Università/ University/ Univerzitet	Contributo/ Paper / Rad	Lingua/ Language/ Jezik
15' relazione + 5'discussione				
14.30 – 14.50	Andrea Kollár in presenza	Università degli Studi di Szeged, Ungheria	LA FORMAZIONE DEGLI INSEGNANTI DI ITALIANO IN UNGHERIA NELLO SPECCHIO DELLE ULTIME RIFORME UNIVERSITARIE	italiano
14.50 – 15.10	Beáta Papp in presenza	Università degli Studi di Pécs, Ungheria	L'INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO NELLA CONTEA DI TOLNA NELLA PRIMA METÀ DEL NOVECENTO	italiano
15.10 – 15.30	Viera Rassu Nagy	Universita Cattolica di	STORIA MODERNA DELL'INSEGNAMENTO DELLA LINGUA ITALIANA IN	

	online	Ružomberok, Rep. Slovacca	SLOVACCHIA: SVILUPPO E PROSPETTIVE	italiano
15.30 – 15.50	Tímea Farkis online	Universitá degli Studi di Pécs, Ungheria	LE CONSEGUENZE DELLA LEGGE INTRODOTTA DA KLEBELSBERG NEL MONDO ACCADEMICO UNGHERESE. L'UNIVERSITÀ ESTIVA DI KESZTHELY	italiano
15.50 – 16.10	Ivana Ivanić, Aleksandra Blatešić in presenza	Università di Novi Sad, Serbia	INNOVATIVE LANGUAGE LEARNING: THE INTERACTIVE BOOK AS A DIGITAL RESOURCE FOR ROMANIAN AND ITALIAN AS FOREIGN LANGUAGES	English
16.10 – 16.30	Mojca Kompara Lukancic online	University of Maribor, Slovenia	KRAJŠAVAR – L'INTELLIGENZA ARTIFICIALE PER LA COMPILAZIONE DI DIZIONARI DI ABBREVIAZIONI ITALIANE	italiano

SESSIONI DELLA CONFERENZA/ CONFERENCE SESSIONS

SESIJE KONFERENCIJE

30 maggio 2025, ore 14.30 – 16.30

Sessione 5

DIGITALNI OMLADINSKI CENTAR – Via Vojvode Putnika 1

Moderatore/ Chairperson / Moderator: **Marija Mitić**

Aula/ Room/ Sala: **2**

Link: <https://meet.google.com/ovk-xpqf-icw>

Tempo/ Time /Vreme	Relatore/ Speaker/ Izlagáč	Università/ University/ Univerzitet	Contributo/ Paper / Rad	Lingua/ Language/
-----------------------	----------------------------------	---	-------------------------	----------------------

15' relazione + 5' discussione				Jezik
14.30 – 14.50	Maurizio Basili online	Università degli Studi “Gabriele D’Annunzio” di Chieti-Pescara, Italia	LA TRADUZIONE DEL DIALETTO ROMANESCO IN TEDESCO: UN’ANALISI DELLE POESIE DI TRILUSSA	italiano
14.50 – 15.10	Afrodita Carmen Cionchin online	Università dell’Ovest di Timișoara, Romania	LE TRADUZIONI ROMENE DEI VINCITORI ITALIANI DEL PREMIO NOBEL PER LA LETTERATURA	italiano
15.10 – 15.30	Anna Maschietto online	Università degli Studi dell’Aquila, Italia	THOMAS BERNHARD IN “RISONANZA LETTERARIA”: STUDIO DELLA RICEZIONE E DELL’INFLUENZA SULLA NARRATIVA ITALIANA CONTEMPORANEA	italiano
15.30 – 15.50	Iulia Patronnikova online	Istituto di Letteratura Mondiale A.M. Gorkij dell’Accademia delle Scienze della Federazione Russa, Russia	IL ROMANZO UNA QUESTIONE PRIVATA DI BEPPE FENOGLIO E I SUOI ADATTAMENTI CINEMATOGRAFICI: UNA QUESTIONE INTERPRETATIVA	italiano
15.50 – 16.10	Urška Ščuka Buršić online	Università di Nova Gorica, Slovenia	LE TRADUZIONI DELLE OPERE DI SREČKO KOSOVEL IN ITALIANO: STRATEGIE, CONTESTI E IMPATTO CULTURALE	italiano
16.10 – 16.30	Ivana Ralović online	Institut za srpsku kulturu Priština / Leposavić	RIM I <i>MALE BESMRTNOSTI</i>	srpski

SESSIONI DELLA CONFERENZA/ CONFERENCE SESSIONS

SESIJE KONFERENCIJE

30 maggio 2025, 14.30 – 16.30

Sessione JUNIOR

DIGITALNI OMLADINSKI CENTAR – Via Vojvode Putnika 1

Moderatore/ Chairperson/ Moderatori: **Ema Durić** Aula/Room/Sala: **1**

Tempo/ Time /Vreme 15' relazione	Relatore/ Speaker/ Izlagač	Università/ University/ Univerzitet	Contributo/ Paper / Rad	Lingua/ Language/ Jezik
14.30 – 14.45	Jovana Joksimović in presenza	Univerzitet u Novom Sadu, Srbija	NAPULJSKI DIJALEKAT U SAVREMENOJ ITALIJANSKOJ MUZICI- ANALIZA NA ODABRANIM TEKSTOVIMA	srpski
14.45 – 15.00	Марија Секељи in presenza	Univerzitet u Novom Sadu, Srbija	КУЛТУРОЛОШКИ ЕЛЕМЕНТИ КАО ВАЖАН ДИДАКТИЧКИ ИНПУТ У УЏБЕНИКУ ИТАЛИЈАНСКОГ ЈЕЗИКА <i>NUOVO ESPRESSO</i> 1 – ПОЧЕТНИ НИВО	srpski
15.00 – 15.15	Nikola Kolarov in presenza	Univerzitet u Novom Sadu, Srbija	VREMENSKE I ASPEKTUALNE RAZLIKE IZMEĐU SLOŽENOG PERFEKTA <i>PRETÉRITO</i> <i>PERFECTO</i> U ŠPANSKOM I <i>PASSATO PROSSIMO</i> U ITALIJANSKOM JEZIKU	srpski
15.15 – 15.30	Ema Durić in presenza	Univerzitet u Novom Sadu, Srbija	ELEMENTI KULTURE NA ČASOVIMA	srpski

ITALIJANSKOG JEZIKA
IZ UGLA STUDENATA

15.30 – 15.45	Oršolja Nemet in presenza	Univerzitet u Novom Sadu, Srbija	KULTURNI IDENTITET ITALIJANA U ARGENTINI U XIX I XX VEKU	srpski
15.45 – 16.00	Марија Секељи in presenza	Univerzitet u Novom Sadu, Srbija	ОПЕРА У НАСТАВИ И ПУЧИНИЈЕВА „ТОСКА“	srpski
16.00 – 16.15	Анђела Станисављевић in presenza	Univerzitet u Novom Sadu, Srbija	СУНЦЕ У НАПУЉУ ЉУБОМИРА НЕНАДОВИЋА	srpski
16.15 – 16.30	Jovana Subošić in presenza	Univerzitet u Novom Sadu, Srbija	SLIKA ITALIJE U KNJIŽEVNOM STVARALAŠTVU: KOMPARATIVNA ANALIZA <i>ESTETIČKIH</i> <i>PISAMA</i> MARKA CARA I <i>PUTOVANJA U ITALIJU</i> JOHANA VOLFGANGA GETEA	srpski
16.30 – 16.45 pausa caffè / coffee break / kafe pauza				
16.45 – 17.15 DISCUSSIONE				

SESSIONI DELLA CONFERENZA/ CONFERENCE SESSIONS

SESIJE KONFERENCIJE

30 maggio 2025, 16.45 – 18.45

Sessione 6 - Matica srpska - Via Matice srpske 1

Moderatore/ Chairperson / Moderator: **Tamara Stanić**

Aula/ Room/ Sala: **3**

Link: meet.google.com/jys-cwrh-iyn

Tempo/ Time /Vreme	Relatore/ Speaker/ Izlagáč	Università/ University/ Univerzitet	Contributo/ Paper / Rad	Lingua/ Language/ Jezik
15' relazione + 5'discussione				
16.45 – 17.05	Martina Damiani online	Università Juraj Dobrila di Pola, Croazia	LA RAPPRESENTAZIONE DELL'ITALIA FASCISTA NEL GIORNALISMO: L'ESEMPIO DEL «CORRIERE DELLA SERA»	italiano
17.05 – 17.25	Maria Fornari online	Università di Banja Luka, Bosnia ed Erzegovina (Repubblica Serba)	BARI E LA QUESTIONE ADRIATICA ALL'INIZIO DEL NOVECENTO: AMBIZIONI ECONOMICHE E RAPPORTO CON I BALCANI RACCONTATI DAL «CORRIERE DELLE PUGLIE»	italiano
17.25 – 17.45	Tanja Habrle online	Università degli Studi “Juraj Dobrila” di Pola, Croazia	LUOGHI SIMBOLICI NELL'OPERA GIORNALISTICA DI ANNA MARIA ORTESE	italiano
17.45 – 18.05	Alessio Arena online	Universidad Nacional de Rosario, Argentina	L'ITALIA DI FINE SECOLO NEL TEATRO DI DARIO FO E FRANCA RAME	italiano

18.05 – 18.25	Mauro Distefano online	Università degli Studi di Catania, Italia	OLTRE IL TRAVESTIMENTO: INCONTRI E METAMORFOSI IDENTITARIE TRA GL'INGANNATI E TWELFTH NIGHT	italiano
18.25 – 18.45	Sara Gallegati online	Università di Macerata, Italia	IDENTITÀ E ALTERITÀ NEL TEATRO DI CARLO GOLDONI	italiano

SESSIONI DELLA CONFERENZA/ CONFERENCE SESSIONS

SESIJE KONFERENCIJE

30 maggio 2025, 16.45 – 18.45

Sessione 7 - Matica srpska - Via Matice srpske 1

Moderatore/ Chairperson / Moderator: **Luis Pulcinella**

Aula/ Room/ Sala: **1**

Link:

<https://us06web.zoom.us/j/4393565989?pwd=OEV1eDRpQTNTUXFsVE0zbXFmczBNdz09&omn=89386789414>

2Tempo/ Time /Vreme 15' relazione + 5'discussione	Relatore/ Speaker/ Izlagáč	Università/ University/ Univerzitet	Contributo/ Paper / Rad	Lingua/ Language/ Jezik
16.45 – 17.05	Eleonora Anselmo online	Università degli Studi di Genova, Italia	APPUNTI SUL LUOGO LETTERARIO: GENOVA E IL '900	italiano
17.05 – 17.25	Filip Jegliński in presenza	University of Warsaw, Polonia	INCONTRO SULLA MAPPA. GEOGRAFIA LETTERARIA E ROMANZI ITALIANI E CROATI DELLA FIUME/RJEKA	italiano
17.25 – 17.45	Marinella Lotti in presenza	Liceo Torricelli-Ballardini Faenza (RA), Italia	RAPPORTO SIMBIOTICO TRA PROTAGONISTA E SPAZIO URBANO NEL ROMANZO GIALLO	italiano

17.45 – 18.05	Luis Pulcinella in presenza	Università Ca' Foscari di Venezia, Italia	NARRAZIONI GEOSPAZIALI IN FERROVIE DEL MESSICO DI GIAN MARCO GRIFFI E LO SPLENDORE. L'INFANZIA DI HANS DI PIER PAOLO DI MINO	italiano
18.05 – 18.25	Kheloud Shoushou in presenza	Università degli Studi di Cagliari, Italia	TRA REALTÀ E IMMAGINAZIONE: LO SPAZIO EPISTOLARE DI SABA	italiano
18.25 – 18.45	Gergely Kadvány in presenza	Università di Szeged, Ungheria	LE FORME FEMMINILI DEI NOMI DI PROFESSIONE NEI MANUALI DI ITALIANO LS	italiano

SESSIONI DELLA CONFERENZA/ CONFERENCE SESSIONS

SESIJE KONFERENCIJE

30 maggio 2025, 16.45 – 18.45

Sessione 8 - Matica srpska - Via Matice srpske 1

Moderatore/ Chairperson / Moderator: **Orf Jawaher**

Aula/ Room/ Sala: **2**

Link: meet.google.com/kpx-zmty-hqg

Tempo/ Time /Vreme 15' relazione + 5'discussione	Relatore/ Speaker/ Izlagač	Università/ University/ Univerzitet	Contributo/ Paper / Rad	Lingua/ Language/ Jezik
16.45 – 17.05	Boglárka Bakai online	Università degli Studi di Szeged, Ungheria	IL SÉ NARRABILE COME FORZA NARRATIVA NEI ROMANZI DI ELENA FERRANTE, DONATELLA DI PIETRANTONIO E GIULIA CAMINITO	italiano

17.05 – 17.25	Orf Jawaher in presenza	Università di Jean Moulin Lyon 3, Francia	NAVIGANDO TRA LE CULTURE MEDITERRANEE: ALATIEL E LE SFIDE DELL'IDENTITÀ MODERNA	italiano
17.25 – 17.45	Simona Nicolosi online	Università degli Studi di Szeged, SZTE, Ungheria	BETWEEN MEMORY AND POSTMEMORY: THE LITERARY CASE OF EDITH BRUCK	English
17.45 – 18.05	Zemen Anna Mária online	Università di Szeged, Ungheria	LA PERDITA DELL'ARMONIA E LA RICERCA DI UN NUOVO EQUILIBRIO IN FERITO A MORTE DI RAFFAELE LA CAPRIA E FUOCO SU NAPOLI DI RUGGERO CAPPUCCIO	italiano
18.05 – 18.25	Paolo Nitti online	Università degli Studi dell'Insubria, Varese-Como, Italia	INTELLIGENZA ARTIFICIALE: DALLA DEFINIZIONE AL RICONOSCIMENTO DEI REGISTRI E DELLE VARIETÀ LINGUISTICHE IN ITALIANO	italiano
18.25 – 18.45	Daniela Škandul in presenza	FMK – Fakultet za medije i komunikacije, Beograd, Srbija	GENERATIVNA UMJETNOST OD INDUSTRIJSKOG DO DIGITALNOG DOBA: TALIJANSKI UMJETNICI IZMEĐU EKSPERIMENTA I DRUŠTVENIH TRANSFORMACIJA	hrvatski

SESSIONI DELLA CONFERENZA/ CONFERENCE SESSIONS

SESIJE KONFERENCIJE

30 maggio 2025, 16.45 – 18.45

Sessione 9

DIGITALNI OMLADINSKI CENTAR – Via Vojvode Putnika 1

Moderatore/ Chairperson / Moderator: **Marčeta Jovana**

Aula/ Room/ Sala: **2**

Link: <https://meet.google.com/iby-pmpt-npu>

Tempo/ Time /Vreme 15' relazione + 5'discussione	Relatore/ Speaker/ Izlagáč	Università/ University/ Univerzitet	Contributo/ Paper / Rad	Lingua/ Language/ Jezik
16.45 – 17.05	Mirela Boncea online	Università dell'Ovest di Timișoara, Romania	IL TROPPO E IL POCO GUASTANO IL GIOCO. L'ECESSO E LA MODERAZIONE NEI PROVERBI E MODI DI DIRE ITALIANI E ROMENI. ANALISI CONTRASTIVA	italiano
17.05 – 17.25	Nerma Kerla online	Università di Sarajevo, Bosnia ed Erzegovina	GLI ORNITONIMI NELLA FRASEOLOGIA BOSNIACA E ITALIANA: ASPETTI LINGUISTICI E CULTURALI	italiano
17.25 – 17.45	Marčeta Jovana in presenza	Univerzitet u Novom Sadu, Srbija	KOGNITIVNI MEHANIZMI I MULTIMODALNE STRATEGIJE ZA PREDSTAVLJANJE FRAZEMA SA KOMPONENTOM GLAVA U ITALIJANSKOM I SRPSKOM JEZIKU	srpski
17.45 – 18.05	Helena Pavletić, Lorena Lazarić online	Sveučilište Jurja Dobrole u Puli	FRAZEMI IZMEĐU NORME I UPOTREBE (NA PRIMJERU HRVATSKOG I ITALIJANSKOG JEZIKA)	hrvatski

18.05 – 18.25	Jelena Badovinac in presenza	Univerzitet u Novom Sadu, Srbija	O KONCEPTUALIZACIJI STRAHA U ITALIJANSKIM FRAZEMAMA	srpski
---------------	--	--	--	--------

SESSIONI DELLA CONFERENZA/ CONFERENCE SESSIONS

SESIJE KONFERENCIJE

31 maggio 2025, 11.30 – 13.30

Sessione 10 – MATICA SRPSKA – Via Matice srpske 1

Moderatore/ Chairperson/ Moderator: **Nataša Janićijević** Aula/Room/Sala: **1**

Link:

<https://us06web.zoom.us/j/4393565989?pwd=OEV1eDRpQTNTUXFsVE0zbXFmczBNdz09&omn=86726900386>

Tempo/ Time /Vreme	Relatore/ Speaker/ Izlagáč	Università/ University/ Univerzitet	Contributo/ Paper / Rad	Lingua/ Language/ Jezik
11.30 – 11.50	Nataša Janićijević in presenza	Università di Belgrado, Serbia	ITALIJANSKA PROSPEKTIVNA KONSTRUKCIJA STARE PER + INFINITIV I NJENI SRPSKI EKVIVALENTI	srpski
11.50 – 12.10	Marija Koprivica Lelićanin, Nevena Ceković online	SAE Institute Milano – AFAM, Italia; Università di Belgrado, Serbia	ECCO (NI)JE EVO: KORPUSNA ANALIZA SRPSKIH EKVIVALENTA ITALIJANSKOG MARKERA <i>ECCO</i>	srpski
12.10 – 12.30	Milena Popović Pisarri in presenza	Università di Belgrado, Serbia	PRELAZNI GLAGOLI KRETANJA KAO GLAGOLI OBJEKATSKE KONTROLE U ITALIJANSKOM I SRPSKOM JEZIKU	srpski
12.30 – 12.50	Kukić Tijana in presenza	Università di Kragujevac, Serbia	L'(IN)DETERMINATEZZA DELL'ANTECEDENTE NELLA FRASE RELATIVA	srpski

12.50 – 13.10	Marija Vujović, Aleksandra Blatešić in presenza	Università di Novi Sad, Serbia	STRATEGIJE PREVOĐENJA FRAZEOLGIZAMA. SLUČAJ PREVODA ITALIJANSKOG ROMANA <i>IO NON HO PAURA</i> NA SRPSKI I HRVATSKI JEZIK	srpski
13.10 – 13.30	Сара Иланковић in presenza	Università di Novi Sad, Serbia	ЗНАЧАЈ КОЛОКАЦИЈА И ФРАЗЕОЛОГИЗАМА У ПРОЦЕСУ УСВАЈАЊА ИТАЛИЈАНСКОГ КАО СТРАНОГ НА НИВОИМА Б1 – Б2	srpski

SESSIONI DELLA CONFERENZA/ CONFERENCE SESSIONS

SESIJE KONFERENCIJE

31 maggio 2025, 11.30 – 13.30

Sessione 11 – MATICA SRPSKA - Via Matice srpske 1

Moderatore/ Chairperson / Moderator: **Maurizio Barbi**

Aula/ Room/ Sala: **2**

Link: meet.google.com/jys-cwrh-iyn

2Tempo/ Time /Vreme 15' relazione + 5'discussione	Relatore/ Speaker/ Izlagач	Università/ University/ Univerzitet	Contributo/ Paper / Rad	Lingua/ Language/ Jezik
11.30 – 11.50	Luigia Guida online	Università di Pècs, Ungheria	L'ITALIANO DI NAPOLI	italiano
11.50 – 12.10	Emma Malaspina in presenza	Università di Szeged, Ungheria	ASPETTI MODERNI DELLA TEORIA LINGUISTICA DI ALESSANDRO MANZONI	italiano
12.10 – 12.30	Ana Lalić online	Università di Sarajevo (Facoltà di	LE MANIFESTAZIONI DELLA FACCIA E L'ATTO LINGUISTICO DELLA	italiano

		Lettere e Filosofia)	RICHIESTA NEL DISCORSO DIPLOMATICO DEL MEDIOEVO	
12.30 – 12.50	Maurizio Barbi in presenza	Università di Belgrado, Serbia	IL LIMITE D'USO "CUCINA" NEL VOCABOLARIO ZINGARELLI (1970-2025) E LA NEOSEMIA DEL SOSTANTIVO "ASSEMBLAGGIO"	italiano
12.50 – 13.10	Cinzia Gallo online	Università degli Studi di Enna "Kore", Italia	LE FRASI DISLOCATE NELLE FIABE ITALIANE DI ITALO CALVINO	italiano

SESSIONI DELLA CONFERENZA/ CONFERENCE SESSIONS

SESIJE KONFERENCIJE

31 maggio 2025, 11.30 - 13.30

Sessione 12 - MATICA SRPSKA – Via Matice srpske 1

Moderatore/ Chairperson / Moderator: **Branislava Maksimović**

Aula/ Room/ Sala: **3**

Link: <https://meet.google.com/yyu-dgij-cnk>

Tempo/ Time /Vreme	Relatore/ Speaker/ Izlagáč	Università/ University/ Univerzitet	Contributo/ Paper / Rad	Lingua/ Language/ Jezik
15' relazione + 5'discussione				
11.30 – 11.50	Marta Cueva Cambor online	Universidad de Oviedo, Spagna	L'UNIFICAZIONE ITALIANA ATTRAVERSO GLI OCCHI DI ANGELICA PALLI BARTOLOMMEI. UNA VITA CONSCRATA AL RISORGIMENTO, AD UN'ITALIA UNITA E RINNOVATA	italiano
11.50 – 12.10	Edina Szilágyi	Università degli Studi di	“NON IMPORTA DI CHE COSA SI PARLA, MA DI COME SE NE PARLA“: LO SPECCHIO DELLA	italiano

	online	Szeged, Ungheria	SOCIETÀ NE <i>IL GALATEO DI BRUNELLA GASPERINI</i>	
12.10 – 12.30	Desanka Jauković online	Univerzitet Crne Gore, Filološki fakultet	FOSKOLOVA POEMA GROBOVI NA RAZMEĐI NEOKLASICIZMA I ROMANTIZMA	crnogorski
12.30 – 12.50	Jana Petrović online	Università di Belgrado, Serbia	ИТАЛИЈАНСКА НАУКА, КЊИЖЕВНОСТ И КУЛТУРА У ЧАСОПИСУ <i>ПРИЛОЗИ ЗА КЊИЖЕВНОСТ, ЈЕЗИК, ИСТОРИЈУ И ФОЛКЛОР</i>	srpski
12.50 – 13.10	Salvatore Francesco Lattarulo online	Università Aldo Moro di Bari, Italia	LO SPAZIO ALIENATO DELLO "STERMINATO CASAMENTO". IL TEATRINO DELL'ASSURDO NELLA LETTERATURA CONDOMINIALE DI DINO BUZZATI	italiano

SESSIONI DELLA CONFERENZA/ CONFERENCE SESSIONS

SESIJE KONFERENCIJE

31 maggio 2025, 14.30 - 16.30

Sessione 13 - MATICA SRPSKA – Via Matice srpske 1

Moderatore/ Chairperson / Moderator: **Marija Mitić**

Aula/ Room/ Sala: **2**

Link: <https://meet.google.com/jvb-fzes-aac>

Tempo/ Time /Vreme	Relatore/ Speaker/ Izlagач	Università/ University/ Univerzitet	Contributo/ Paper / Rad	Lingua/ Language/ Jezik
15' relazione + 5'discussione				
14.30 – 14.50	Ane Ferri online	Università di Belgrado, Serbia	UNO SGUARDO ECOCRITICO SULLA NATURA NELLA POESIA BUCOLICA DI LUDOVICO PASCHALE	italiano
14.50 – 15.10	Катарина Лазих	Универзитет у Крагујевцу, Филолошко- уметнички	ПИТАЊЕ ЉУДСКОСТИ У УСЛОВИМА ЛОГОРА - ПРИМО ЛЕВИ И "ЗАР ЈЕ ТО ЧОВЕК"	srpski

	online	факултет, Центар за научноистражи вачки рад		
15.10 – 15.30	Iulia Patronnikova online	Istituto di Letteratura Mondiale A.M. Gorkij dell'Accademia delle Scienze della Federazione Russa, Russia	IL ROMANZO UNA QUESTIONE PRIVATA DI BEPPE FENOGLIO E I SUOI ADATTAMENTI CINEMATOGRAFICI: UNA QUESTIONE INTERPRETATIVA	italiano
15.30 – 15.50	Milovan Valter online	Sveučilište Jurja Dobrič u Puli, Hrvatska	PASOLINI ERUDIT I PASOLINI LAKRDIJAŠ: DVA NAČINA DA SE PIŠE POEZIJA	hrvatski
15.50 – 16.10	Marija Mitić in presenza	Università di Novi Sad, Serbia	UNA LETTURA DELLA CRONACA MEDIEVALE: DINO COMPAGNI E LA SUA "CRONACA"- CONTESTO LETTERARIO, SOCIOLOGICO E CULTURALE	italiano

PRESENTAZIONE DI LIBRI/ BOOK PRESENTATION

PREZENTACIJA KNJIGA

31 maggio 2023, 14.30 – 16.30

Sessione 14 - MATICA SRPSKA - Via Matice srpske 1

Moderatore/ Chairperson / Moderator: **Aleksandra Blatešić**

Aula/ Room/ Sala: **1**

Link:

<https://us06web.zoom.us/j/4393565989?pwd=OEV1eDRpQTNTUXFsVE0zbXFmczBNdz09&omn=86726900386>

Tempo/ Time /Vreme 15' relazione + 5'discussione	Relatore/ Speaker/ Izlagač	Università/ University/ Univerzitet	Contributo/ Paper / Rad	Lingua/ Language/ Jezik
14.30 – 14.40	Marija Koprivica Lelićanin in presenza	SAE Institute di Milano	LEGGERE I MEDIA. TEORIE, STRUMENTI E PRATICHE	italiano
14.40 – 14.50	Alessandra Micalizzi, Marija Koprivica Lelićanin, in presenza	SAE Institute di Milano	STUDIARE I CREATIVE MEDIA. RICERCA E ANALISI DEI PROCESSI DI CREAZIONE, CONDIVISIONE E APPROPRIAZIONE CULTURALE	italiano
14.50 – 15.10	Jillian Loise Melchor online	Università di Helsinki, Finlandia	COLONIAL PHILIPPINES IN ITALIAN TRAVEL WRITING: “ITALIANS” INTERPRETING DIFFERENCE	italiano
15.10 – 15.30	KOUAM NGOCKA VALERIE JOELLE online	Fondation pour l'éducation aux Valeurs, Institut de Culture et de Langues Yaoundé	L'ABISSINIA: UN POSTO AL SOLE	italiano

15.30 – 15.50	Bojana Radenković Šošić online	Univerzitet u Kragujevcu FILUM, Srbija	L'ITALIANO DELLA PUBBLICITÀ	srpski
15.50 – 16.10	Nataša Janićijević, in presenza	Univerzitet Beogradu, Srbija	GLAGOLSKA VREMENA INDIKATIVA U ITALIJANSKOM JEZIKU I NJIHOVI SRPSKI EKVIVALENTI	srpski
16.30 –16.45	Chiusura del convegno/ Conference closing ceremony/ Zatvaranje konferencije Link: https://us06web.zoom.us/j/4393565989?pwd=OEV1eDRpQTNTUXFsVE0zbXFmczBNdz09&omn=86726900386			

I link di collegamento per le sessioni

Fusi orari per tutte le sessioni: UTC + 2 (Central European Summer Time, CEST)

Belgrade, Bratislava, Ljubljana,

Data	Sessioni/ Attività	Link e password
30 maggio 2025	apertura del convegno	Topic: Conferenza Novi Sad 2025
	sessione plenaria	Join Zoom Meeting https://us06web.zoom.us/j/4393565989?pwd=OEV1eDRpQTNTUXFsVE0zbXFmczBNdz09&omn=89386789414
	sessione 2	
	sessione 4	Meeting ID: 439 356 5989
	sessione 7	Passcode: ZFFX7b
	sessione 5	https://meet.google.com/ovk-xpqf-icw
	sessione 1	https://meet.google.com/rye-nkrx-yms
	sessione 3	meet.google.com/jys-cwrh-iyn
	sessione 6	
	sessione 8	meet.google.com/kpx-zmt-yhgg
	sessione 9	https://meet.google.com/iby-pmpt-npu

31 maggio 2025	sessione plenaria	Topic: Conferenza Novi Sad 2025
	sessione 10	Join Zoom Meeting https://us06web.zoom.us/j/4393565989?pwd=OEV1eDRpQTNTUXFsVE0zbXFmczBNdz09&omn=86726900386
	sessione 14	
	chiusura del convegno	Meeting ID: 439 356 5989
	sessione 11	Passcode: ZFFX7b meet.google.com/jys-cwrh-iyn
	sessione 12	https://meet.google.com/yyu-dgjj-cnk
	sessione 13	https://meet.google.com/jyb-fzes-aac

